

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2002 — 2875

[S - C - 2002/36015]

5 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert des budgets prévus par l'Accord intersectoriel flamand pour le secteur non marchand 2000-2005, aux allocations de base fonctionnelles en vue de l'exécution des mesures de régularisation TCT au sein des domaines politiques Culture, Jeunesse et Sports et Affaires bruxelloises

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 4, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu les lois sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu le décret du 21 décembre 2001 contenant le Budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2002, notamment l'article 50, § 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 5 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 1^{er} juillet 2002;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique, du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme et du Ministre flamand des Sports et des Affaires bruxelloises;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour que les secteurs intéressés puissent disposer des moyens nécessaires en vue de l'exécution des mesures de régularisation TCT prévues par l'Accord intersectoriel flamand pour le secteur non marchand 2000-2005, les réaffectations budgétaires suivantes sont opérées pour l'année budgétaire 2002 en vertu de l'article 50, § 3, du décret du 21 décembre 2001 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande :

Transfert du :

Programme 52.4, allocation de base 41.50 : 1.734.363 euros

Au :

Programme 11.1, allocation de base 45.01 (Dotation à la Commission communautaire flamande à Bruxelles pour l'exécution de l'Accord intersectoriel flamand pour le secteur non marchand) : 498.637 euros.

Programme 45.5, allocation de base 33.16 (Subventions diverses dans le cadre de l'Accord intersectoriel flamand) : 1.235.726 euros.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2002.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la Culture et la Jeunesse dans ses attributions, le Ministre flamand qui a l'emploi dans ses attributions et le Ministre flamand qui a les Affaires bruxelloises dans ses attributions, sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 juillet 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAEL

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

Le Ministre flamand des Sports et des Affaires bruxelloises,

G. VANHENGEL



N. 2002 — 2876

[C - 2002/36011]

19 JULI 2002. — Ministerieel besluit houdende bepaling van de middelgrote en grote veebedrijven en nadere bepalingen omtrent het abonnement voor de financiering van de ophaling en verwerking van krengen voor 2002

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Gelet op het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, inzonderheid op hoofdstuk IV, afdeling 5, gewijzigd bij het decreet van 20 april 1994;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995 betreffende de ophaling en de verwerking van dierlijk afval, inzonderheid op de artikelen 1, 12^o en 13^o, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 19 juli 2002 en op artikel 5, § 1 en § 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 2001 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Overwegende dat de commissie Dierlijk Afval op 20 februari 2002 advies uitbracht,

Besluit :

Artikel 1. De overeenkomst aangaande de financiering van de ophaling van dierlijk afval in de zin van artikel 5, § 1, eerste lid, van het besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995 betreffende de ophaling en de verwerking van dierlijk afval, krijgt voor de houder van een middelgroot en/of groot veebedrijf, zoals gedefinieerd in artikel 1, 13^o, van hetzelfde besluit, gestalte in de vorm van een abonnement. De ondergrenzen die voor de onderstaande abonnementsprijzen per diersoort worden gehanteerd, worden beschouwd als de ondergrenzen van middelgrote bedrijven.

Bedrijven waar minder dieren worden gehouden dan de ondergrens die per diersoort in onderstaande prijsbepalingen gehanteerd wordt, worden beschouwd als kleine bedrijven.

Voor veebedrijven met loopvogels wordt geen abonnementssysteem opgezet, de prijszetting gebeurt dus door de ophaler of verwerker van dierlijk afval. Veebedrijven met minder dan 5 loopvogels worden als kleine bedrijven beschouwd.

Het forfaitaire bedrag voor 2002 bedraagt :

- 1° voor rundveebedrijven (rekening houdend met alle runderen exclusief mestkalveren) :
 - a) 35 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 21 tot 50 dieren;
 - b) 75 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 51 tot 100 dieren;
 - c) 135 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 200 dieren;
 - d) 235 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 tot 300 dieren;
 - e) 340 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 301 tot 400 dieren;
 - f) 495 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 401 of meer dieren;
- 2° voor mestkalverenbedrijven :
 - a) 60 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 51 tot 100 dieren;
 - b) 115 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 200 dieren;
 - c) 185 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 tot 300 dieren;
 - d) 265 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 301 tot 400 dieren;
 - e) 330 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 401 tot 500 dieren;
 - f) 400 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 501 tot 600 dieren;
 - g) 465 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 601 tot 700 dieren;
 - h) 540 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 701 tot 800 dieren;
 - i) 625 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 801 tot 900 dieren;
 - j) 705 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 901 tot 1000 dieren;
 - k) 1440 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 1001 of meer dieren;
- 3° voor pluimveebedrijven (rekening houdende met alle pluimveesoorten uitgezonderd struisvogels) :
 - a) 30 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 1501 tot 3000 dieren;
 - b) 50 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 3001 tot 5000 dieren;
 - c) 95 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 5001 tot 10.000 dieren;
 - d) 185 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 10.001 tot 20.000 dieren;
 - e) 320 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 20.001 tot 30.000 dieren;
 - f) 435 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 30.001 tot 40.000 dieren;
 - g) 565 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 40.001 tot 50.000 dieren;
 - h) 750 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 50.001 tot 75.000 dieren;
 - i) 1045 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 75.001 tot 100.000 dieren;
 - j) 1655 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 100.001 of meer dieren;
- 4° voor varkensbedrijven (rekening houdende met alle varkens exclusief biggen van 7 tot 20 kg) :
 - a) 80 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 51 tot 100 dieren;
 - b) 160 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 200 dieren;
 - c) 310 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 tot 400 dieren;
 - d) 570 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 401 tot 700 dieren;
 - e) 915 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 701 tot 1100 dieren;
 - f) 1395 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 1101 tot 1600 dieren;
 - g) 1900 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 1601 tot 2200 dieren;
 - h) 2575 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 2201 tot 2900 dieren;
 - i) 4460 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 2901 of meer dieren;
- 5° voor schapen- en geitenbedrijven :
 - a) 20 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 21 tot 50 dieren;
 - b) 40 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 51 tot 100 dieren;
 - c) 65 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 150 dieren;
 - d) 90 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 151 tot 200 dieren;
 - e) 135 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 tot 300 dieren;
 - f) 180 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 301 tot 400 dieren;
 - g) 245 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 401 tot 500 dieren;
 - h) 375 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 501 of meer dieren;
- 6° voor konijnenbedrijven :
 - a) 20 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 200 dieren;
 - b) 35 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 tot 300 dieren;

- c) 45 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 301 tot 400 dieren;
 - d) 105 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 401 of meer dieren;
- 7° voor paardenbedrijven :
- a) 18 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 10 tot 20 dieren;
 - b) 25 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 21 tot 50 dieren;
 - c) 50 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 51 tot 100 dieren;
 - d) 90 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 101 tot 150 dieren;
 - e) 120 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 151 tot 200 dieren;
 - f) 245 euro voor bedrijven met een gemiddelde bezetting van 201 of meer dieren.

De bijdrage voor de broerijen omvat, enerzijds, een vast bedrag per ophaling van 25 euro en, anderzijds, een vast bedrag per opgehaald gewicht van 74,90 euro/ton.

De bedragen die vastgelegd worden in dit besluit zijn exclusief BTW.

De gemiddelde bezetting wordt bepaald op basis van de gemiddelde veebezetting zoals geregistreerd bij de aangifte van 2001, overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 23 januari 1991 inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen.

Eenzelfde bedrijf kan een som van de forfaitaire bedragen voor verschillende diersoorten moeten betalen.

Art. 2. Bij de overname van een veebedrijf moet de nieuwe eigenaar abonnementskosten betalen op basis van de mestbankaangifte van dat bedrijf die door de vorige eigenaar werd gedaan.

Art. 3. Producenten van dierlijk afval die niet vernoemd worden in artikel 5, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 24 mei 1995 betreffende de ophaling en de verwerking van dierlijk afval, zoals herhaaldelijk gewijzigd, en waarvoor geen abonnementstarieven werden vastgelegd, moeten zelf met een erkende verwerker een financiële overeenkomst sluiten.

Art. 4. Als de betrokken producenten van dierlijk afval in de zin van artikel 1 en 2 van dit besluit geen abonnement, zoals bepaald in deze artikelen, hebben genomen, wordt de ophaling en de verwerking door de erkende ophaler verricht tegen een vergoeding per prestatie. Daarbij kan het maximumtarief worden toegepast dat door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, bepaald is in de erkenning van de ophaler.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Brussel, 19 juli 2002.

V. DUA

—
 TRADUCTION

F. 2002 — 2876

[C — 2002/36011]

19 JUILLET 2002. — Arrêté ministériel définissant les moyens et grands élevages de bétail et établissant les modalités de l'abonnement pour le financement de la collecte et de la transformation des cadavres en 2002

La Ministre flamande de l'Environnement et de l'Agriculture,

Vu le décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, notamment le chapitre IV, section 5, modifiée par le décret du 20 avril 1994;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mai 1995 concernant la collecte et la transformation des déchets animaux, notamment les articles 1^{er}, 12° en 13°, tels qu'ils ont été modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du et par l'article 5, § 1^{er} en § 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2001 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Considérant que la Commission des déchets animaux a émis son avis le 20 février 2002,

Arrête :

Article 1^{er}. La convention relative au financement de la collecte des déchets animaux dans le sens de l'article 5, § 1^{er}, premier alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mai 1995 concernant la collecte et la transformation des déchets animaux prend la forme d'un abonnement pour l'exploitant d'un moyen et/ou d'un grand élevage de bovins, tel que défini à l'article 1^{er}, 13, du même arrêté.

Les planchers appliqués par espèce animale pour les prix d'abonnement sousmentionnés, sont considérés comme les planchers applicables aux moyens élevages. Les élevages comptant moins d'animaux que le plancher appliqué par espèce animale dans les prix sousmentionnés, sont considérés comme des petits élevages.

Pour les élevages de bovins qui tiennent des oiseaux coureurs, les prix sont fixés par le collecteur ou le transformateur des déchets animaux. Les élevages de bovins comptant moins de 5 oiseaux sont considérés comme de petits élevages.

Le montant forfaitaire pour 2002 s'élève à :

1° pour les élevages de bovins (compte tenu de tous les bovins à l'exclusion des veaux à l'engrais) :

- a) 35 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 21 à 50 animaux;
- b) 75 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 51 à 100 animaux;
- c) 135 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 200 animaux;
- d) 235 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 à 300 animaux;

- e) 340 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 301 à 400 animaux;
 - f) 495 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 401 d'animaux ou plus;
- 2° pour les élevages de veaux à l'engrais :
- a) 60 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 51 à 100 animaux;
 - b) 115 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 200 animaux;
 - c) 185 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 à 300 animaux;
 - d) 265 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 301 à 400 animaux;
 - e) 330 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 401 à 500 animaux;
 - f) 400 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 501 à 600 animaux;
 - g) 465 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 601 à 700 animaux;
 - h) 540 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 701 à 800 animaux;
 - i) 625 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 801 à 900 animaux;
 - j) 705 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 901 à 1000 animaux;
 - k) 1440 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 1001 d'animaux ou plus;
- 3° pour les élevages de volaille (compte tenu de toutes les espèces de volaille, à l'exclusion des autruches) :
- a) 30 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 1501 à 3000 animaux;
 - b) 50 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 3001 à 5000 animaux;
 - c) 95 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 5001 à 10.000 animaux;
 - d) 185 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 10.001 à 20.000 animaux;
 - e) 320 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 20.001 à 30.000 animaux;
 - f) 435 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 30.001 à 40.000 animaux;
 - g) 565 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 40.001 à 50.000 animaux;
 - h) 750 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 50.001 à 75.000 animaux;
 - i) 1045 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 75.001 à 100.000 animaux;
 - j) 1655 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 100.001 d'animaux ou plus;
- 4° pour les élevages de porcs (compte tenu de tous les porcs à l'exclusion des porcelets de 7 à 20 kg);
- a) 80 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 51 à 100 animaux;
 - b) 160 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 200 animaux;
 - c) 310 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 à 400 animaux;
 - d) 570 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 401 à 700 animaux;
 - e) 915 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 701 à 1100 animaux;
 - f) 1395 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 1101 à 1600 animaux;
 - g) 1900 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 1601 à 2200 animaux;
 - h) 2575 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 2201 à 2900 animaux;
 - i) 4460 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 2901 d'animaux ou plus;
- 5° pour les élevages de d'ovins et de caprins :
- a) 20 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 21 à 50 animaux;
 - b) 40 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 51 à 100 animaux;
 - c) 65 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 150 animaux;
 - d) 90 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 151 à 200 animaux;
 - e) 135 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 à 300 animaux;
 - f) 180 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 301 à 400 animaux;
 - g) 245 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 401 à 500 animaux;
 - h) 375 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 501 d'animaux ou plus;
- 6° pour les élevages de lapins :
- a) 20 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 200 animaux;
 - b) 35 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 à 300 animaux;
 - c) 45 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 301 à 400 animaux;
 - d) 105 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 401 d'animaux ou plus;
- 7° pour les élevages de chevaux :
- a) 18 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 10 à 20 animaux;
 - b) 25 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 21 à 50 animaux;
 - c) 50 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 51 à 100 animaux;
 - d) 90 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 101 à 150 animaux;
 - e) 120 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 151 à 200 animaux;
 - f) 245 euros pour les élevages ayant une densité moyenne de 201 d'animaux ou plus.

La contribution pour les couvoirs comprend d'une part un forfait par collecte de 25 euros et d'autre part un forfait par poids collecté de 74,90 euros/tonne.

Les montants fixés par le présent arrêté sont hors T.V.A.

La densité moyenne est déterminée sur la base de la densité moyenne du bétail telle qu'elle figure dans la déclaration pour 2001, conformément à l'article 3 du décret du 23 janvier 1991 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution due aux engrais.

Il se pourrait que le même élevage doive payer la somme des forfaits pour plusieurs espèces animales.

Art. 2. En cas de reprise d'un élevage, le nouveau propriétaire doit payer les frais d'abonnement sur la base de la déclaration à la "Mestbank" de cette entreprise faite par son ancien propriétaire.

Art. 3. Les producteurs de déchets animaux qui ne figurent pas à l'article 5, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 mai 1995 concernant la collecte et la transformation des déchets animaux, tel qu'il a été modifié à plusieurs reprises, et qui ne font pas l'objet de tarifs d'abonnement, doivent conclure eux-mêmes un contrat financier avec un transformateur agréé.

Art. 4. Si les producteurs intéressés de déchets animaux, au sens des articles 1^{er} et 2 du présent arrêté, n'ont contracté aucun abonnement, tel que prévu par les présents articles, la collecte et la transformation sont effectuées par le collecteur agréé à un prix par prestation. Le tarif maximal prescrit dans l'agrément du collecteur par le Ministre flamand chargé de l'Environnement, peut alors être appliqué.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, le 19 juillet 2002.

V. DUA



N. 2002 — 2877

[C — 2002/36051]

1 AUGUSTUS 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 16 maart 2001 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 7°;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1994 betreffende het financiële en materiële beheer van de diensten met afzonderlijk beheer luchthaven Antwerpen en luchthaven Oostende, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 maart 2001 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 juli 2002 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de vergoedingen die van kracht zijn voor het gebruik van de luchthaven Antwerpen aangepast moeten worden om haar financiële situatie te verbeteren en om de milieuhinder te beperken die veroorzaakt wordt door de kleine luchtvaart,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het ministerieel besluit van 16 maart 2001 houdende vaststelling van de luchthavenvergoedingen voor de luchthaven Antwerpen wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. Trainingcards, uitsluitend geldig op de luchthaven van afgang, kunnen verkregen worden voor luchtvaartuigen van de opleidingscentra, gevestigd op de luchthaven van Antwerpen, onder de volgende voorwaarden :

1° luchtvaartuigen tot 2 ton krijgen een trainingcard voor een bedrag van 625 euro per jaar;

2° de trainingcard is geldig voor maximaal 500 bewegingen per toestel per jaar;

3° het niet-gebruikte gedeelte van de trainingcard is niet terugbetaalbaar;

4° de trainingcard is niet overdraagbaar. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

Brussel, 1 augustus 2002.

S. STEVAERT